



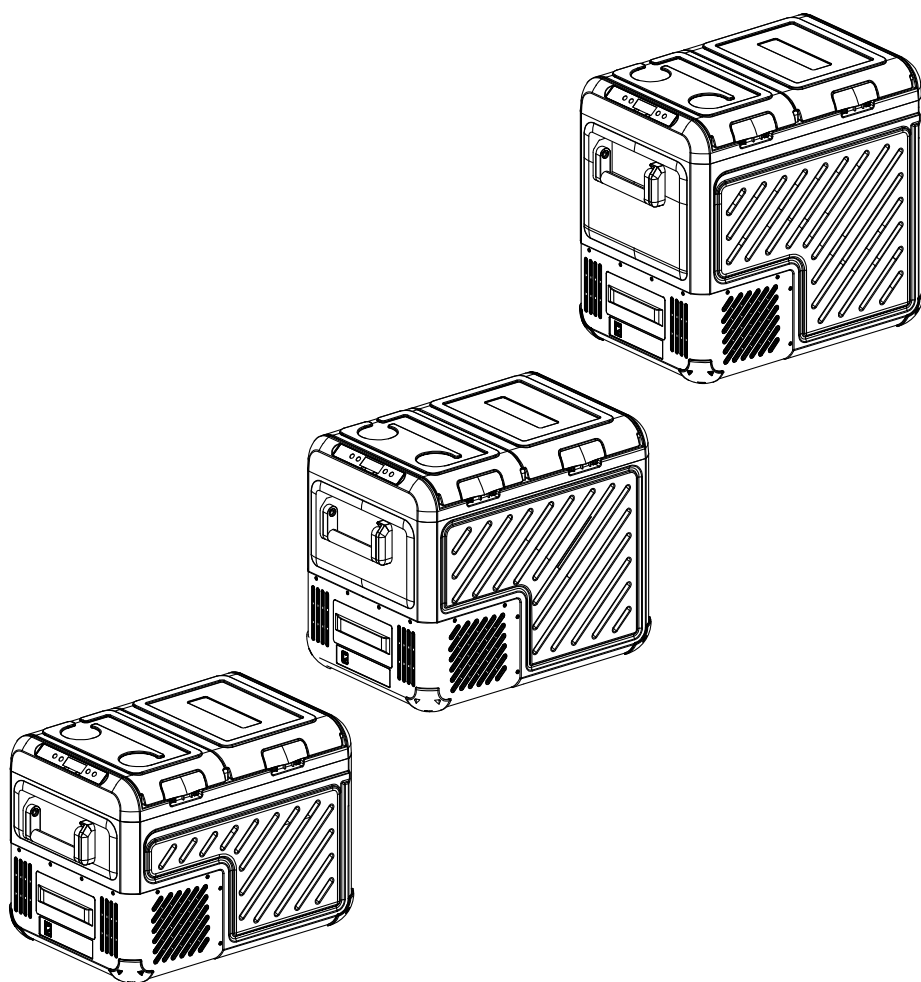
Elektrische koelbox

NL/BE – Handleiding – Elektrische koelbox

EN – User manual – Electric coolbox

FR/BE – Manuel d'utilisation – Electrique coolbox

AU1003403 / AU1003404 / AU1003405



Index

NL/BE – Handleiding	3
EN – User manual	18
FR/BE – Manuel d’utilisation	33

NL/BE – Handleiding

Voorwoord

Over dit document

Deze handleiding bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product. Zorg ervoor dat je de instructies in deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebt voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Nederlands. Alle andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke Nederlandse handleiding.

Service en garantie

Indien je service of informatie nodig hebt omtrent je product, neem dan contact op met onze klantenservice via service@auronic.nl.

Wij verlenen 2 jaar garantie op onze producten. De klant dient een aankoopbewijs te kunnen tonen wanneer er beroep wordt gedaan op de garantie. Productdefecten moeten binnen 2 jaar na aankoopdatum worden gemeld bij ons. Let op, de garantie geldt niet: bij schade veroorzaakt door onjuist gebruik of reparatie; voor aan slijtage onderhevige onderdelen; voor gebreken waarvan de klant bij aankoop op de hoogte was; bij defecten door eigen schuld van de klant, bij schade door derden.

Inhoudsopgave

1. Introductie	5
1.1 Beoogd gebruik	5
1.2 Productoverzicht	5
1.3 Productspecificaties	6
1.4 Inhoud verpakking	6
2. Veiligheid	7
3. Instructies voor gebruik	9
3.1 Koelfunctie	9
3.2 Weergave-elementen en bediening	10
3.3 In-/uitschakelen	10
3.4 De koeltemperatuur instellen	10
3.5 Laagspanningsbeveiliging en instellingen accumonitor	11
3.6 De werkmodus instellen	11
3.7 Tips voor energiebesparing	12
3.8 Het apparaat aansluiten	12
3.9 Gebruik van de gezekerde DC-connector	12
3.10 De AC-voeding gebruiken	13
3.11 De AC-voeding gebruiken	13
3.12 Uitschakelen	13
3.13 Ontdooien	14
4. Probleemoplossing	14
5. Onderhoud en reiniging	16
5.1 De zekering van de DC-stekker vervangen	16
5.2 Het apparaat reinigen	16
6. Opslag	16
7. Weggooien en recyclen	17
7.1 Afvoeren	17
7.2 Elektrisch apparaat	17
7.3 Koudemiddel	17
8. Disclaimer	17

1. Introductie

Bedankt dat je hebt gekozen voor een Auronic product! Volg altijd de veiligheidsvoorschriften voor veilig gebruik.

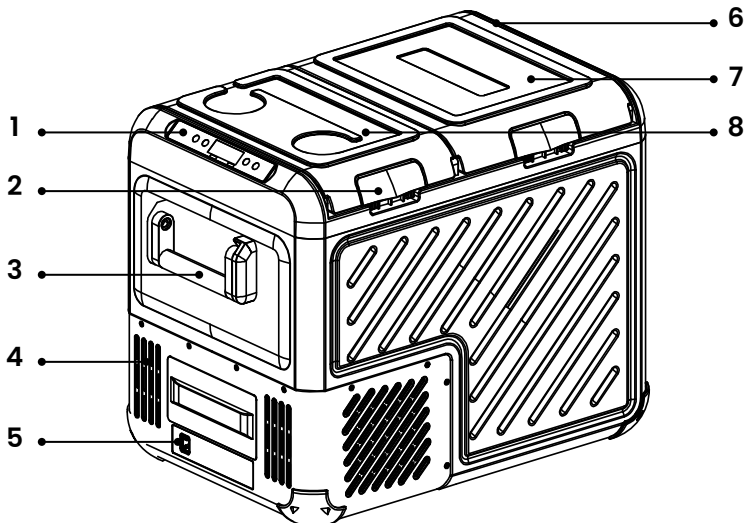
1.1 Beoogd gebruik

Een elektrische koelbox wordt voornamelijk gebruikt om voedsel en dranken op een lagere temperatuur te houden tijdens het reizen, kamperen of buitenactiviteiten. Het zorgt ervoor dat bederfelijke producten vers blijven en dat drankjes koel blijven, wat het comfort en de veiligheid tijdens het gebruik verhoogt. De koelbox kan worden aangesloten op een stroombron, zoals een auto-accu of netstroom, waardoor hij geschikt is voor langdurig gebruik.

De leverancier is vrijgesteld van aansprakelijkheid voor enig letsel of schade veroorzaakt door het gebruik van het product buiten het beoogde gebruik ervan. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor je veiligheid en garantie.

1.2 Productoverzicht

1. Bedieningspaneel
2. Dekselontgrendelaar
3. Handvat
4. Luchtuitlaat
5. Stroomtoevoer
6. Flesopener
7. Grote zone
8. Kleine zone



1.3 Productspecificaties

	AU1003403	AU1003404	AU1003405
Dimensie	67 x 40,5 x 44 cm	67 x 40,5 x 50,2 cm	67 x 40,5 x 56,7 cm
Afmeting geopend	67 x 55,3 x 77 cm	67 x 55,3 x 83,2 cm	67 x 55,3 x 89,7 cm
Capaciteit	36l	45l	54,1l
Gewicht	15,5 kg	16,5 kg	17,7 kg
Veiligheidsklasse	III	III	III
Nominale spanning AC	100-240V	100-240V	100-240V
Nominale spanning DC	12V/24V	12V/24V	12V/24V
Frequentie	50/60Hz	50/60Hz	50/60Hz
Vermogen	87W	87W	87W
Max. geluidsniveau	50dB	50dB	50dB
Temperatuurbereik	Min. 16°C Max. 43°C	Min. 16°C Max. 43°C	Min. 16°C Max. 43°C
Koelmiddel	R600a	R600a	R600a

1.4 Inhoud verpakking

Controleer of de inhoud van het pakket overeenkomt met de pakbon wanneer je de verzending ontvangt. Licht je leverancier in als er onderdelen ontbreken. Lijkt het product beschadigd, dien dan onmiddellijk een klacht in bij de vervoerder en geef de leverancier een gedetailleerde beschrijving van de schade. Bewaar de beschadigde onderdelen en verpakking om je klacht te onderbouwen.

- 1x Elektrische koelbox
- 1x Handleiding
- 1x DC-netsnoer
- 1x AC-adapter

2. Veiligheid



WAARSCHUWING!

Let erop dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen erin stikken!



Lees voor gebruik de handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door. Volg de instructies op en bewaar de handleiding voor de toekomst. De leverancier is niet verantwoordelijk voor het niet opvolgen van de veiligheidsinformatie over het gebruik en de omgang met het product of schade aan eigendommen of persoonlijk letsel.



GEVAAR

Deze categorie bevat waarschuwingen voor situaties die ernstige verwondingen of de dood kunnen veroorzaken als ze niet worden vermeden.

- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd is, moet het door de klantenservice worden vervangen om veiligheidsrisico's te voorkomen.
- Het apparaat mag alleen gerepareerd worden door gekwalificeerd personeel, ondeskundige reparatie kan leiden tot grote gevaren.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Bewaar en gebruik het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfgas in het apparaat.





WAARSCHUWING

Deze categorie bevat waarschuwingen voor situaties die minder ernstige verwondingen of schade kunnen veroorzaken als ze niet worden vermeden.

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voor reiniging en onderhoud en na elk gebruik.
- Bewaar voedsel alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken.
- Controleer voordat je het apparaat start of het netsnoer en de stekker droog zijn.



PAS OP

Deze categorie bevat waarschuwingen voor situaties die kleine verwondingen of schade kunnen veroorzaken als ze niet worden vermeden.

- Controleer of de spanningsspecificatie op het typeplaatje overeenkomt met die van de voeding.
- Sluit de gelijkstroomkabel alleen aan op een gelijkstroomvoeding in een voertuig.
- Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- Als het apparaat is aangesloten op het gelijkstroomstopcontact, koppel het apparaat en andere apparaten die stroom verbruiken dan los van de batterij voordat je een snellader aansluit.
- Als het apparaat is aangesloten op het gelijkstroomstopcontact, moet je het apparaat loskoppelen of uitschakelen wanneer je de motor uitschakelt. Anders kan de accu ontladen.
- Het apparaat is niet geschikt voor het vervoeren van bijtende stoffen of stoffen die oplosmiddelen bevatten.
- De isolatie van het apparaat bevat brandbaar cyclopentaan en vereist speciale verwijderingsprocedures. Lever het apparaat aan het einde van de levenscyclus in bij een geschikt recyclingbedrijf.

- Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat, tenzij de fabrikant dit voor dit doel aanbeveelt.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (kachels, direct zonlicht, gasovens, etc.) Gevaar voor oververhitting!
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie zodat de warmte die tijdens het gebruik ontstaat zich niet ophoopt. Zorg ervoor dat het apparaat ver genoeg verwijderd is van muren en andere voorwerpen zodat de lucht kan circuleren.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet afgedekt zijn.
- Vul het apparaat niet met ijs of vloeistof.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Bescherm het apparaat en de kabel tegen hitte en vocht.



3. Instructies voor gebruik

3.1 Koelfunctie

Dit apparaat kan zowel voedsel koelen als invriezen. Het beschikt over een snel en efficiënt koelsysteem dat zonder onderhoud werkt, met behulp van een compressor en een regelmodule. Hij is ontworpen met het oog op draagbaarheid en is geschikt voor gebruik in verschillende uitdagende omstandigheden en omgevingen.

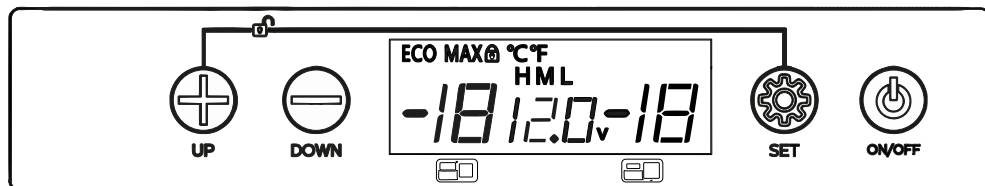
Kenmerken:

- Een batterijmonitor met 3 niveaus zorgt voor de bescherming van de batterij van het voertuig.
- Een display met een temperatuurmeter die automatisch uitschakelt bij lage accuspanning.
- De temperatuurstellingen kunnen worden aangepast met twee knoppen, waardoor veranderingen mogelijk zijn in stappen van 1°C of 2°F.

3.2 Weergave-elementen en bediening

OPGELET!

- ◊ Na aankoop van dit apparaat moet het minstens 24 uur horizontaal blijven liggen voordat je het inschakelt.
- ◊ Om hygiënische redenen moet je het apparaat zowel van binnen als van buiten schoonmaken met een vochtige doek voordat je het voor het eerst gebruikt. Raadpleeg ook het gedeelte "Reiniging en onderhoud" voor verdere instructies.



OPMERKING

- ◊ Het scherm wordt automatisch vergrendeld na 30 seconden inactiviteit. Druk tegelijkertijd op de knoppen "UP" en "SET" om het apparaat te ontgrendelen.

3.3 In-/uitschakelen

OPMERKING

- ◊ Voor deze acties moet het apparaat ontgrendeld zijn.
- ◊ Wanneer het apparaat op een voedingsbron is aangesloten, knippert het digitale scherm twee seconden voordat het naar de normale bedrijfsmodus gaat.
- Inschakelen: Houd de knop "ON/OFF" ongeveer drie seconden ingedrukt.
- Uitschakelen: Houd de knop "ON/OFF" ongeveer drie seconden ingedrukt.

3.4 De koeltemperatuur instellen

1. Zet het apparaat aan door de knop "ON/OFF" ongeveer drie seconden ingedrukt te houden.
2. Druk drie keer kort op de knop "SET" om de eenheid voor de temperatuurweergave te selecteren.
3. Gebruik de knoppen "OMHOOG" en "OMLAAG" om "°C" of "°F" (Celsius of Fahrenheit) te kiezen. De geselecteerde temperatuureenheid knippert even op het displayscherm voordat de huidige temperatuur wordt weergegeven.
4. Temperatuur instellen in twee zones:
Druk op de knop "UP" en "DOWN", de temperatuur voor de linkerkamer knippert wanneer je de temperatuur van de linkerkamer kunt instellen. Druk nogmaals op de knop "SET". De temperatuur van de rechter kamer gaat knipperen wanneer je de temperatuur van de rechter kamer kunt instellen. De temperatuur kan worden ingesteld binnen een bereik van

20°C tot -22°C voor elke afzonderlijke zone in 1°C of 2°F. De temperatuur die links wordt weergegeven is de kamer dichtbij de compressor en de temperatuur die rechts wordt weergegeven is de kamer weg van de compressor.

3.5 Laagspanningsbeveiliging en instellingen accumonitor

Dit apparaat beschikt over een batterijbewaking met 3 niveaus die ontworpen is om de batterij van je voertuig te beschermen tegen overmatige ontlading wanneer het apparaat aangesloten is op de on-board gelijkstroomvoeding. Als het apparaat wordt gebruikt terwijl het contact van de auto is uitgeschakeld, wordt het automatisch uitgeschakeld wanneer de voedingsspanning onder een vooraf ingesteld niveau zakt. Het apparaat zal weer gaan werken zodra de batterij is opgeladen tot het niveau van de herstartspanning.



ATTENTIE! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- ◊ Als de batterijmonitor het apparaat uitschakelt, is de batterij niet volledig opgeladen. Vermijd vaak opnieuw opstarten of werken zonder langere oplaadperioden. Zorg ervoor dat de batterij wordt opgeladen.

Bij de instelling "Hoog" reageert de batterijmonitor sneller dan bij de niveaus "Laag" en "Gemiddeld".

Niveau bewaken		Laag	Medium	Hoog
12V	Uitschakelspanning	8.5V	10.4V	11.1V
	Opstartspanning	10.9V	11.7V	12.4V
24V	Uitschakelspanning	21.3V	22.8V	24.3V
	Opstartspanning	22.7V	24.2V	25.7V

Als het apparaat wordt gevoed door de startaccu, kies dan het "High" accubewakingsniveau. Voor aansluiting op een voedingsaccu is het niveau "Low" voldoende.

1. Zet het apparaat aan door de knop "ON/OFF" ongeveer drie seconden ingedrukt te houden.
2. Er zijn drie instellingen voor de batterijmonitor ter bescherming tegen laagspanning: Laag, Gemiddeld en Hoog. Druk twee keer op de knop "SET" om "L", "M" of "H" te laten knippen op het displayscherm.
3. Gebruik de knoppen "UP" (Omhoog) of "DOWN" (Omlaag) om het gewenste accubewakingsniveau "L", "M" of "H" te selecteren. Deze instelling helpt de accu van uw voertuig te beschermen. Het gekozen monitorniveau knippert enkele seconden op het scherm, waarna het scherm enkele keren knippert voordat het terugkeert naar de huidige temperatuur.

3.6 De werkmodus instellen

Het apparaat biedt twee werkmodi:

1. Druk op de knop "SET" om "ECO" of "MAX" op het scherm te laten knippen.

2. Gebruik de knoppen "UP" en "DOWN" om de gewenste modus te selecteren. De geselecteerde modus, "ECO" of "MAX", knippert gedurende 5 seconden op het scherm voordat het display de huidige temperatuur weergeeft.

3.7 Tips voor energiebesparing

- Kies een installatielocatie die goed geventileerd is en afgeschermd van direct zonlicht.
- Laat warm voedsel afkoelen voordat je het in het apparaat bewaart.
- Open het apparaat zo min mogelijk.
- Houd het apparaat niet langer open dan nodig.
- Ontdooi het apparaat wanneer zich een laagje ijs begint te vormen.
- Stel geen onnodig lage temperaturen in.

3.8 Het apparaat aansluiten



WAARSCHUWING!

- ◇ Vanwege mogelijke veiligheidsrisico's in bepaalde omstandigheden raden we het gebruik van gelijkstroomverlengsnoeren af.
- ◇ Probeer nooit draden van een verlengsnoer te splitsen.
- ◇ Gebruik geen stekkerdozen of tweewegsplitters.
- ◇ Rol een gelijkstroomsnoer altijd volledig af of op om warmteontwikkeling en mogelijk smelten te voorkomen.
- ◇ Ontkoppel het apparaat en andere apparaten van de accu voordat je de accu aansluit op een snellader, want overspanning kan de elektronica van de koeler beschadigen.
- ◇ Voor de veiligheid is dit apparaat uitgerust met een elektronisch systeem dat het omkeren van de polariteit verhindert en het beschermt tegen kortsluiting bij het aansluiten op een accu.

Bij aansluiting op een accu (voertuig of boot) kan het apparaat werken met DC 12V of 24V.

3.9 Gebruik van de gezeekerde DC-connector



ATTENTIE! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- ◇ Ter bescherming van het apparaat bevat de meegeleverde DC-kabel een zekering in de stekker.
1. Steek de DC-kabel in de DC-ingang van het apparaat.
 2. Sluit de DC-kabel aan op het DC-voedingsstopcontact.

3.10 De AC-voeding gebruiken



ATTENTIE! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- ◇ Gebruik alleen de door de leverancier geleverde DC-kabel.
 - ◇ Bedien stekkers en schakelaars nooit met natte handen of terwijl je op een nat oppervlak staat.
 - ◇ Als je het apparaat gebruikt op een boot met een 120V stroomvoorziening, moet je een aardlekschakelaar installeren tussen de 120V AC stroombron en de koeler. Raadpleeg een getrainde technicus voor hulp.
1. Steek de DC-kabel in de DC-voedingsingang van het apparaat.
 2. Sluit de gelijkstroomkabel aan op de sigarettenaansteker-aansluiting van een wisselstroomadapter
 3. Steek de AC-kabel van de AC-adapter in het stopcontact.



OPMERKING

- ◇ De AC-adapter is apart verkrijgbaar.

3.11 De AC-voeding gebruiken



ATTENTIE! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- ◇ Gebruik alleen de door de leverancier geleverde DC-kabel.
 - ◇ Bedien stekkers en schakelaars nooit met natte handen of terwijl je op een nat oppervlak staat.
 - ◇ Als je het apparaat gebruikt op een boot met een 120V stroomvoorziening, moet je een aardlekschakelaar installeren tussen de 120V AC stroombron en de koeler. Raadpleeg een getrainde technicus voor hulp.
1. Steek de DC-kabel in de DC-voedingsingang van het apparaat.
 2. Sluit de gelijkstroomkabel aan op de sigarettenaansteker-aansluiting van een wisselstroomadapter
 3. Steek de AC-kabel van de AC-adapter in het stopcontact.



OPMERKING

- ◇ De AC-adapter is apart verkrijgbaar).

3.12 Uitschakelen

1. Maak het apparaat leeg.
2. Schakel het apparaat uit door de knop "ON/OFF" ongeveer drie seconden ingedrukt te houden.
3. Haal de DC-aansluitkabel uit het stopcontact.

 OPMERKING

- ◇ Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt: Laat het deksel van het apparaat een beetje open om ophoping van geurtjes te voorkomen.

3.13 Ontdooien

Vocht kan leiden tot vorst in het apparaat of op de verdamper, waardoor het apparaat minder efficiënt kan koelen. Om optimale prestaties te behouden, moet je het apparaat tijdig ontdooien.

 ATTENTIE! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- ◇ Gebruik nooit scherp of puntig gereedschap om ijs te verwijderen of voorwerpen los te maken die in het apparaat bevroren zijn.

Volg deze stappen om het apparaat te ontdooien:

1. Verwijder alle inhoud uit het apparaat.
 - Bewaar ze indien nodig in een ander koelapparaat om ze op temperatuur te houden.
2. Schakel het apparaat uit door op de knop "ON/Off" te drukken.
3. Laat het deksel open totdat de rijp is gesmolten.
4. Veeg het ontdooide water weg.

4. Probleemoplossing

Als tijdens het gebruik van het product de volgende problemen optreden, raadpleeg dan onderstaande tabel om een oplossing te vinden. Als de problemen niet kunnen worden opgelost aan de hand van deze opties, neem dan contact op met onze klantenservice.

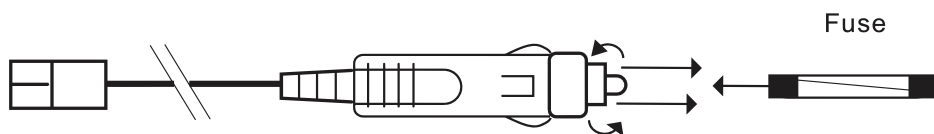
Probleem	Oorzaak	Oplossing
Foutcode LL.	Sensorcircuit is defect of kortgesloten.	Sluit de sensor aan of vervang deze.
Foutcode E1.	Ingangsspanning is te laag.	Controleer de batterijspanning of pas het niveau van de batterijmonitor aan.
Foutcode E2.	Probleem met de ventilator.	Controleer of de ventilator geblokkeerd of kortgesloten is.
Foutcode E3.	Zelfbescherming compressor gestart.	Koppel het apparaat 30 minuten los van de voeding en start het opnieuw op.

Foutcode E4.	Compressor beschermt zichzelf tegen ongewone loopsnelheid.	Wijzig de werkmodus via het bedieningspaneel van het apparaat.
Foutcode E5.	Waarschuwing oververhitting bedieningspaneel.	Verplaats het apparaat naar een locatie met een goed geventileerde installatieomgeving.
Het apparaat werkt niet en het LED-lampje brandt niet.	Er is geen spanning gedetecteerd in de gelijkstroomvoeding.	In de meeste voertuigen moet het contact worden ingeschakeld voordat de DC-aansluiting van stroom wordt voorzien.
	De zekering van de koelstekker is defect.	Vervang de zekering van de stekker van het apparaat door een nieuwe.
Het apparaat koelt niet af (stekker is ingestoken, LED "ON" brandt).	Defecte compressor.	Deze kan alleen gerepareerd worden door een erkend reparatiecentrum.
Het apparaat koelt niet af (stekker is ingestoken, scherm toont foutcode "E1").	Laagspanningsbeveiliging batterijmonitor is te hoog ingesteld.	Selecteer een lager niveau voor de batterijmonitor.
	Batterijspanning is te laag.	Test de batterij en laad deze zo nodig op.
Bij gebruik van het apparaat via een DC-stopcontact: het contact staat aan, maar het apparaat werkt niet, het LED-lampje brandt ook niet.	De DC-contactdoos is vuil, waardoor het elektrische contact slecht is.	Als de stekker van uw apparaat erg heet wordt in het gelijkstroomstopcontact, moet het gelijkstroomstopcontact worden schoongemaakt of is de stekker niet goed gemonteerd.
	De zekering van de gelijkstroomstekker is doorgebrand.	Vervang de zekering in de gelijkstroomstekker.
	Zekering van het voertuig is doorgebrand.	Vervang de zekering van de gelijkstroomuitgang in het voertuig, raadpleeg de handleiding van uw voertuig.
Het scherm toont de foutcode en het apparaat koelt niet af.	Zie de bovenstaande uitleg over de foutcode.	Dit mag alleen gerepareerd worden door een erkend reparatiecentrum.

5. Onderhoud en reiniging

5.1 De zekering van de DC-stekker vervangen

1. Verwijder de adapterhuls van de DC-stekker.
2. Draai de schroef van de bovenste helft van de behuizing los en verwijder deze.
3. Til de bovenste helft van de behuizing voorzichtig van de onderste helft.
4. Verwijder de contactpen.
5. Vervang de defecte zekering door een nieuwe van hetzelfde type en met dezelfde stroomsterkte.
6. Zet de stekker weer in elkaar door deze stappen om te keren.



5.2 Het apparaat reinigen



ATTENTIE!

- ◇ Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat je het apparaat reinigt of onderhoudt.
- ◇ Reinig het apparaat nooit met stromend water en dompel het nooit onder in afwaswater.
- ◇ Vermijd het gebruik van schurende schoonmaakmiddelen of harde voorwerpen tijdens het schoonmaken, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.
- Maak zowel de binnenkant als de buitenkant van het apparaat regelmatig schoon met een vochtige doek.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat vrij zijn van stof en vuil, zodat de warmte kan worden afgevoerd en schade aan het apparaat wordt voorkomen.

6. Opslag

Bewaar het product op een droge, schone plek. Bewaar het product niet in extreem hoge of lage temperaturen.

7. Weggooien en recyclen

Denk aan het milieu en lever een bijdrage aan een schonere leefomgeving! Je kunt bij je gemeente terecht voor alle informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte producten.

7.1 Afvoeren



Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever hem in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.



Voer de verpakking en de accessoires af conform de milieuvorschriften die gelden in jouw gemeente. Let op de symbolen op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze – indien nodig – gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van letters en cijfers: 1-7: plastic, 20-22: papier en karton, 80-98 composietmaterialen.

7.2 Elektrisch apparaat



Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn (EU) 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat je dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil af mag laten voeren, maar het moet inleveren op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.

7.3 Koudemiddel

Dit product bevat het koudemiddel R600a propaan. Het systeem is hermetisch afgesloten. Het koudemiddel moet zonder beschadigingen volgens de voorschriften van je gemeente worden afgevoerd. Neem bij twijfel contact op met je gemeente.

8. Disclaimer

Veranderingen onder voorbehoud; specificaties kunnen veranderen zonder opgave van redenen.

EN – User manual

Foreword

About this document

This manual contains all the information for correct, efficient and safe use of the device. Make sure you have fully read and understood the instructions in this manual before installing or using the device. Keep this manual for future use.

Original Instructions

This manual was originally written in Dutch. All other languages are translations of the original Dutch manual.

Service and warranty

If you need service or information regarding your product, please contact our customer service at service@auronic.nl.

We provide a 2-year warranty on our products. Customer must be able to show proof of purchase when claiming warranty. Product defects must be reported to us within 2 years from the date of purchase. Please note that the warranty does not apply: for damage caused by improper use or repair; for parts subject to wear and tear; for defects known to the customer at the time of purchase; for defects caused by the customer's own fault, for damage caused by third parties.

Table of contents

1. Introduction	20
1.1 Intended use	20
1.2 Product overview	20
1.3 Product specifications	21
1.4 Contents of package	21
2. Safety	22
3. Instructions for use	24
3.1 Cooling function	24
3.2 Display elements and operation	25
3.3 Switching On/Off	25
3.4 Setting the cooling temperature	25
3.5 Low voltage protection and battery monitor settings	26
3.6 Setting the working mode	26
3.7 Energy saving tips	27
3.8 Connecting the device	27
3.9 How to use the fused DC plug	27
3.10 How to use the AC power supply	27
3.11 How to turn on	28
3.12 How to turn off	28
3.13 How to defrost	29
4. Troubleshooting	29
5. Maintenance and cleaning	31
5.1 Replacing the DC plug fuse	31
5.2 Cleaning the device	31
6. Storage	31
7. Disposal and recycle	31
7.1 Disposal	31
7.2 Electric appliance	32
7.3 Refrigerant	32
8. Disclaimer	32

1. Introduction

Thank you for choosing a Auronic product! Please always follow the instructions for safe usage.

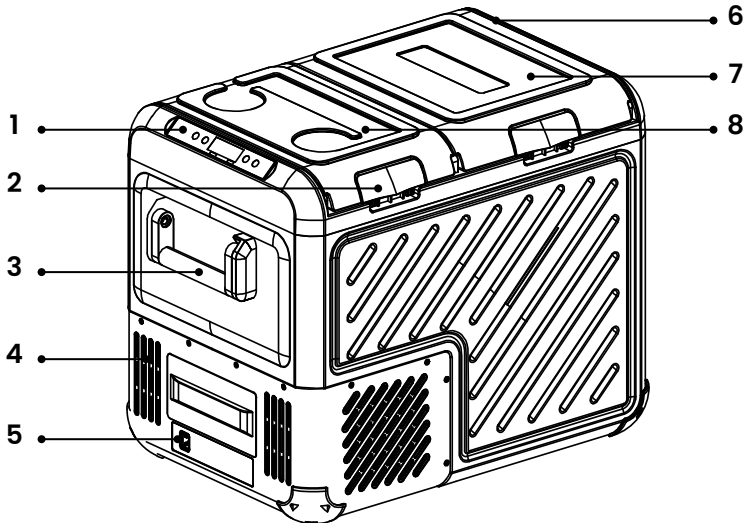
1.1 Intended use

An electric cooler is mainly used to keep food and beverages at a lower temperature while traveling, camping or outdoor activities. It ensures that perishables stay fresh and drinks stay cool, increasing comfort and safety during use. The cooler can be connected to a power source, such as a car battery or AC power, making it suitable for long-term use.

The supplier is released from liability for any injury or damage caused by using the device beyond its intended use. Any modification of the device may affect your safety and warranty.

1.2 Product overview

1. Control panel
2. Lid unlocker
3. Handle
4. Air outlet
5. Power supply
6. Bottle opener
7. Large zone
8. Small zone



1.3 Product specifications

	AU1003403	AU1003404	AU1003405
Dimension	67 x 40,5 x 44 cm	67 x 40,5 x 50,2 cm	67 x 40,5 x 56,7 cm
Dimension opened	67 x 55,3 x 77 cm	67 x 55,3 x 83,2 cm	67 x 55,3 x 89,7 cm
Capacity	36l	45l	54,l
Weight	15,5 kg	16,5 kg	17,7 kg
Safety class	III	III	III
Rated voltage AC	100-240V	100-240V	100-240V
Rated voltage DC	12V/24V	12V/24V	12V/24V
Frequency	50/60Hz	50/60Hz	50/60Hz
Power	87W	87W	87W
Max. noise level	50dB	50dB	50dB
Temperature range	Min. 16°C Max. 43°C	Min. 16°C Max. 43°C	Min. 16°C Max. 43°C
Refrigerant	R600a	R600a	R600a

1.4 Contents of package

When receiving your shipment, make sure that the contents are consistent with the packing list. Notify your distributor of any missing items. If the equipment appears to be damaged, file a claim immediately with the carrier and notify your distributor at once, giving a detailed description of any damage. Save the damaged parts and packing container to substantiate your claim.

- 1x Electric coolbox
- 1x User manual
- 1x DC power cord
- 1x AC adapter

2. Safety

**WARNING!**

Please ensure that the packaging is kept out of the reach of children! Risk of suffocation!



Before use, read the manual and safety information carefully. Follow the instructions and keep the manual for future reference. The supplier is not responsible for failure to follow the safety information on the use and handling of the product or damage to property or personal injury.

**DANGER**

This category contains warnings for situations that could cause serious injury or death if not avoided.

- Do not operate the device if it is visibly damaged.
- If the device's power cord is damaged, it must be replaced by customer service to avoid safety hazards.
- The device should only be repaired by qualified personnel, incompetent repair may lead to significant hazards.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unsupervised.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Always store and use the device out of the reach of children under 8 years of age.
- Do not store explosive substances such as aerosols containing flammable propellant in the device.



**WARNING**

This category contains warnings for situations that could cause minor injuries or damage if not avoided.

- Disconnect the device from the power supply before any cleaning and maintenance, and after each use.
- Food should be stored only in its original packaging or in suitable containers.
- Before starting the device, check that the power cord and plug are dry.

**CAUTION**

This category contains warnings for situations that could cause minor injury or damage if not avoided.

- Check that the voltage specification on the nameplate matches that of the power supply.
- Connect the DC cable only to a DC power supply in a vehicle.
- Never pull the plug out of the socket by the cable.
- If the device is connected to the DC power outlet, disconnect the device and other devices that consume power from the battery before connecting a quick charger.
- If the device is connected to the DC outlet, you must disconnect or turn off the device when you turn off the engine. Otherwise, the battery may discharge.
- The device is not suitable for carrying corrosive substances or substances containing solvents.
- The device's insulation contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Return the device to an appropriate recycling facility at the end of its life cycle.
- Do not use electrical appliances in the device unless recommended by the manufacturer for this purpose.

- Do not place the device near open flames or other heat sources (stoves, direct sunlight, gas ovens, etc.) Danger of overheating!
- Ensure adequate ventilation at all times so that heat generated during operation does not accumulate. Make sure the device is far enough away from walls and other objects to allow air to circulate.
- Make sure that the ventilation openings are not covered.
- Do not fill the inner container with ice or liquid.
- Do not immerse the device in water.
- Protect the device and cable from heat and moisture.



3. Instructions for use

3.1 Cooling function

This device is capable of both refrigerating and freezing food items. It boasts a rapid and efficient cooling system that operates without maintenance, utilizing a compressor and a control module. Designed for portability, it is well-suited for use in various challenging conditions and environments.

Features:

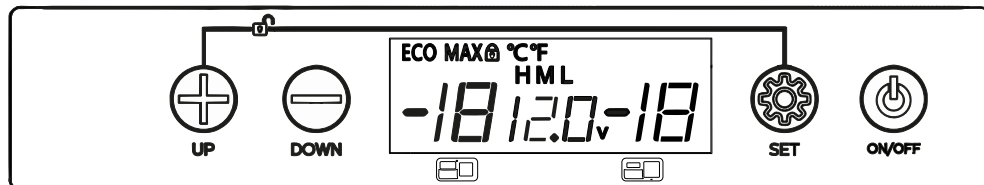
- A 3-level battery monitor ensures the protection of the vehicle's battery.
- A display with a temperature gauge that automatically shuts off at low battery voltage.
- Temperature settings can be adjusted using two buttons, allowing changes in increments of 1°C or 2°F.

3.2 Display elements and operation



ATTENTION!

- ◇ After purchasing this device, ensure that it remains in a horizontal position for at least 24 hours before turning it on.
- ◇ For hygienic purposes, make sure to clean the device both inside and outside with a damp cloth before using it for the first time. Please also refer to the "Cleaning and Maintenance" section for further instructions.



NOTE

- ◇ The display screen will automatically lock after 30 seconds of inactivity. To unlock the device, press the "UP" and "SET" buttons simultaneously.

3.3 Switching On/Off



NOTE

- ◇ These actions require the device to be unlocked.
- ◇ When connected to a power source, the digital display screen will flash for two seconds before entering normal operating mode.
- To turn on: Press and hold the "ON/OFF" button for approximately three seconds.
- To turn off: Press and hold the "ON/OFF" button for approximately three seconds.

3.4 Setting the cooling temperature

1. Turn on the device by pressing and holding the "ON/OFF" button for approximately three seconds.
2. To select the temperature display unit, short press the "SET" button three times.
3. Use the "UP" and "DOWN" buttons to choose either "°C" or "°F" (Celsius or Fahrenheit). The selected temperature unit will briefly flash on the display screen before reverting to the current temperature reading.
4. Dual Zone Temperature setting:
Press the button "UP" and "DOWN", the temperature for left room will flash when you can set the temperature of left room. Press the button "SET" again, the temperature of right room will flash when you can set the temperature of right room. The temperature can be set within the range of 20°C to -22°C for each separate zone in 1°C or 2°F. The

temperature displayed on the left is the room near the compressor and the temperature displayed on the right is the room away from the compressor.

3.5 Low voltage protection and battery monitor settings

This device features a 3-level battery monitor designed to protect your vehicle's battery from excessive discharge when the device is connected to the on-board DC supply. If the device is used while the vehicle's ignition is off, it will automatically shut down when the supply voltage drops below a preset level. The device will resume operation once the battery is recharged to the restart voltage level.

 ATTENTION! DANGER OF DAMAGE!

- ◊ When the battery monitor shuts off the device, the battery won't be fully charged. Avoid frequent restarts or operating without extended charging periods. Be sure to recharge the battery.

At the "High" level setting, the battery monitor reacts more quickly compared to the "Low" and "Medium" levels.

Monitor level		Low	Medium	High
12V	Switch-off voltage	8.5V	10.4V	11.1V
	Restart voltage	10.9V	11.7V	12.4V
24V	Switch-off voltage	21.3V	22.8V	24.3V
	Restart voltage	22.7V	24.2V	25.7V

When the device is powered by the starter battery, choose the "High" battery monitor level. For connection to a supply battery, the "Low" level is sufficient.

1. Turn on the device by pressing and holding the "ON/OFF" button for approximately three seconds.
2. There are three low voltage protection battery monitor settings: Low, Medium, and High. Press the "SET" button twice to make "L", "M" or "H" flash on the display screen.
3. Use the "UP" or "DOWN" buttons to select the desired battery monitor level "L", "M" or "H." This setting helps protect your vehicle battery. The chosen monitor level will flash on the display screen for a few seconds, and then the screen will flash several times before reverting to show the current temperature.

3.6 Setting the working mode

The device offers two working modes:

1. Press the "SET" button to make "ECO" or "MAX" flash on the screen.
2. Use the "UP" and "DOWN" buttons to select your desired mode. The selected mode, either "ECO" or "MAX," will flash on the screen for 5 seconds before the display returns to showing the current temperature.

3.7 Energy saving tips

- Select an installation location that is well-ventilated and shielded from direct sunlight exposure.
- Let warm food cool down before storing it in the device.
- Minimize the frequency of opening the device.
- Do not keep the device open for longer than necessary.
- Defrost the device when a layer of ice begins to form.
- Avoid setting unnecessarily low temperatures.

3.8 Connecting the device



WARNING!

- ◇ Due to potential safety risks in certain conditions, we advise against using any type of DC extension cord.
- ◇ Never attempt to splice wires of an extension cord.
- ◇ Do not use power strips or two-way splitters.
- ◇ Always fully unroll or uncoil a DC cord to prevent heat build-up and possible melting.
- ◇ Disconnect the device and any other devices from the battery before connecting the battery to a quick charging device, as over-voltage can harm the cooler's electronics.
- ◇ For safety, this device is equipped with an electronic system that prevents polarity reversal, protecting it from short-circuiting when connecting to a battery.

When connected to a battery (vehicle or boat), the device can operate with DC 12V or 24V.

3.9 How to use the fused DC plug



ATTENTION! RISK OF DAMAGE!

- ◇ To protect the device, the supplied DC cable includes a fuse within the plug.
1. Insert the DC cable into the DC power supply inlet of the device.
 2. Connect the DC cable to the DC power supply outlet.

3.10 How to use the AC power supply



ATTENTION! RISK OF DAMAGE!

- ◇ Only use the DC cable provided by the supplier.
- ◇ Never operate plugs and switches with wet hands or while standing on a wet surface.
- ◇ When operating the device on a boat using a 120V power supply, you must install a residual current circuit breaker between the 120V AC power source and the cooler. Consult a trained technician for assistance.

1. Insert the DC cable into the DC power supply inlet of the device.
2. Connect the DC cable to the cigarette lighter socket of an AC adaptor
3. Plug the AC cable of the AC adaptor into the AC power supply outlet.

**NOTE**

- ◇ The AC adaptor is sold separately).

3.11 How to turn on

**ATTENTION! RISK OF OVERHEATING!**

- ◇ Always ensure there is adequate ventilation to allow the heat generated during operation to disperse. Keep the ventilation slots uncovered, and ensure the device is a sufficient distance from walls and other objects to allow air circulation.
1. Place the device on a stable surface.
 2. Ensure the ventilation slots remain open, and that heated air can disperse.
 3. Close the device.
 4. Turn on the device by pressing and holding the "ON/OFF" button for approximately three seconds.

**ATTENTION! RISK OF EXCESSIVELY LOW TEMPERATURE!**

- ◇ Only place items in the device that you intend to keep at the selected temperature.

**NOTE**

- ◇ The temperature shown on the display reflects the temperature in the middle of the interior. Temperatures in other areas of the device may vary.

3.12 How to turn off

1. Empty the device.
2. Turn the device off by pressing and holding the "ON/OFF" button for approximately three seconds.
3. Unplug the DC connection cable from the socket.

**NOTE**

- ◇ If the device will not be used for an extended period: Leave the device cover slightly open to prevent odor build-up.

3.13 How to defrost

Humidity can cause frost to develop inside the device or on the evaporator, which can reduce the device's cooling efficiency. To maintain optimal performance, make sure to defrost the device in a timely manner.



ATTENTION! RISK OF DAMAGE!

- ◇ Never use sharp or pointed tools to remove ice or dislodge items that have frozen inside the device.

Follow these steps to defrost the device:

1. Remove all contents from the device.
 - If needed, store them in another cooling device to maintain their temperature.
2. Turn off the device by pressing the "ON/Off" button.
3. Leave the cover open until the frost melts.
4. Wipe away the defrosted water.

4. Troubleshooting

If the following problems occur while using the device, refer to the table below to find a solution. If the problems cannot be solved using these options, please contact our customer service.

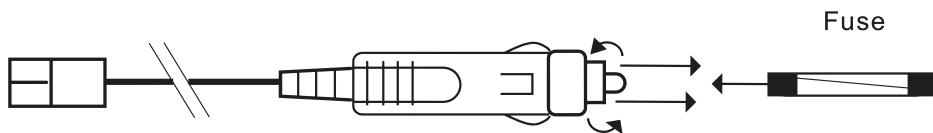
Problem	Cause	Solution
Error code LL.	Sensor circuit is broken or short-circuited.	Connect or replace the sensor.
Error code E1.	Input voltage is too low.	Check the battery voltage or adjust the battery monitor level.
Error code E2.	Problem with the fan.	Check if the fan is blocked or shorted.
Error code E3.	Self-protection compressor started.	Disconnect the device from the power supply for 30 minutes and restart it.
Error code E4.	Compressor protects itself from unusual running speed.	Change the working mode through the device control panel.
Error code E5.	Control panel overheating warning.	Move the device to a location with a well-ventilated installation environment.

The device does not work, and the LED light does not illuminate.	No voltage was detected in the DC power supply.	In most vehicles, the ignition must be turned on before power is supplied to the DC jack.
	The cooling plug fuse is defective.	Replace the device plug fuse with a new one.
The device does not cool down (plug is plugged in, LED "ON" is on).	Faulty compressor.	This can only be repaired by an authorized repair center.
The device does not cool (plug is inserted, display screen shows error code "E1").	Low voltage protection battery monitor is set too high.	Select a lower level for battery monitor.
	Battery voltage is too low.	Test the battery and charge it if needed.
When using the device through a DC outlet: the ignition is on, but the device is not working, the LED light is not on either.	The DC socket is dirty, causing poor electrical contact.	If the plug of your appliance gets very hot in the DC outlet, the DC outlet needs cleaning, or the plug is not properly mounted.
	The DC plug fuse has blown.	Replace the fuse in the DC plug.
	Vehicle fuse is blown.	Replace the vehicle DC output fuse, refer to your vehicle manual.
The display shows the error code, and the device does not cool down.	Please refer to the error code explanation above.	This should only be repaired by an authorized repair center.

5. Maintenance and cleaning

5.1 Replacing the DC plug fuse

1. Remove the adaptor sleeve from the DC plug.
2. Unscrew and remove the screw from the upper half of the housing.
3. Carefully lift the upper half of the housing away from the lower half.
4. Remove the contact pin.
5. Replace the faulty fuse with a new one of the same type and rating.
6. Reassemble the plug by reversing these steps.



5.2 Cleaning the device

ATTENTION!

- ◇ Always unplug the device from the power supply before cleaning or servicing it.
 - ◇ Never clean the device using running water or immerse it in dishwater.
 - ◇ Avoid using abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning, as they can damage the device.
- Periodically clean both the interior and exterior of the device using a damp cloth.
 - Ensure that the air inlet and outlet vents are free from dust and dirt to allow heat to dissipate and prevent damage to the device.

6. Storage

Store the device in a clean and dry place. Do not store the device in extreme high or extreme low temperatures.

7. Disposal and recycle

Think about the environment and contribute to a cleaner living environment! You can contact your local council for all information on disposal options for discarded products.

7.1 Disposal



At the end of its life, do not dispose of the product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.



Dispose of the packaging and accessories in accordance with the environmental regulations in force in your local council. Pay attention to the symbols on the different packaging materials and - if necessary - dispose of them separately. The packaging materials are marked with letters and numbers: 1-7: plastic, 20-22: paper and cardboard, 80-98 composite materials.

7.2 Electric appliance



The symbol shown here with the crossed-out garbage can indicates that this product is subject to European Directive (EU) 2012/19/EU. This directive states that at the end of its service life, you must not dispose of this product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.

7.3 Refrigerant

This product contains the refrigerant R600a propane. The system is hermetically sealed. The refrigerant must be disposed of without damage according to the regulations of your local council. If in doubt, contact your local council.

8. Disclaimer

Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.

FR/BE – Manuel d'utilisation

Avant-propos

À propos de ce document

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris les instructions de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.

Instructions originales

Ce manuel a été rédigé à l'origine en néerlandais. Toutes les autres langues sont des traductions du manuel original en néerlandais.

Service et garantie

Si vous avez besoin d'un service ou d'une information concernant votre produit, veuillez contacter notre service clientèle via service@auronic.nl.

Nous offrons une garantie de 2 ans sur nos produits. Pour obtenir un service pendant la période de garantie, le produit doit être retourné avec une preuve d'achat. Les défauts du produit doivent être signalés dans un délai de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas : les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une réparation incorrecte ; les pièces d'usure ; les défauts dont le client avait connaissance au moment de l'achat ; les dommages ou défauts causés par la négligence du client ; les dommages ou défauts causés par des tiers. Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles pendant 2 ans après la date de l'achat.

Table des matières

1. Introduction	35
1.1 Utilisation prévue	35
1.2 Description du produit	35
1.3 Spécifications du produit	36
1.4 Contenu de l’emballage	36
2. Sécurité	37
3. Mode d’emploi	39
3.1 Fonction de refroidissement	39
3.2 Éléments d’affichage et fonctionnement	40
3.3 Mise en marche et arrêt	40
3.4 Réglage de la température de refroidissement	40
3.5 Protection contre les basses tensions et réglages du moniteur de batterie	41
3.6 Réglage du mode de fonctionnement	42
3.7 Conseils pour économiser l’énergie	42
3.8 Raccordement de l’appareil	42
3.9 Utilisation de la fiche CC à fusible	42
3.10 Utilisation de l’alimentation en courant alternatif	43
3.11 Comment allumer l’appareil	43
3.12 Comment éteindre l’appareil	44
3.13 Comment dégivrer	44
4. Résolution des problèmes	45
5. Entretien et nettoyage	46
5.1 Remplacement du fusible de la fiche CC	46
5.2 Nettoyage de l’appareil	47
6. Stockage	47
7. Élimination et recyclage	47
7.1 Élimination	47
7.2 Appareils électriques	48
7.3 Réfrigérants	48
8. Clause de non-responsabilité	48

1. Introduction

Merci d'avoir choisi un produit Auronic ! Suivez toujours les instructions pour garantir une utilisation en toute sécurité.

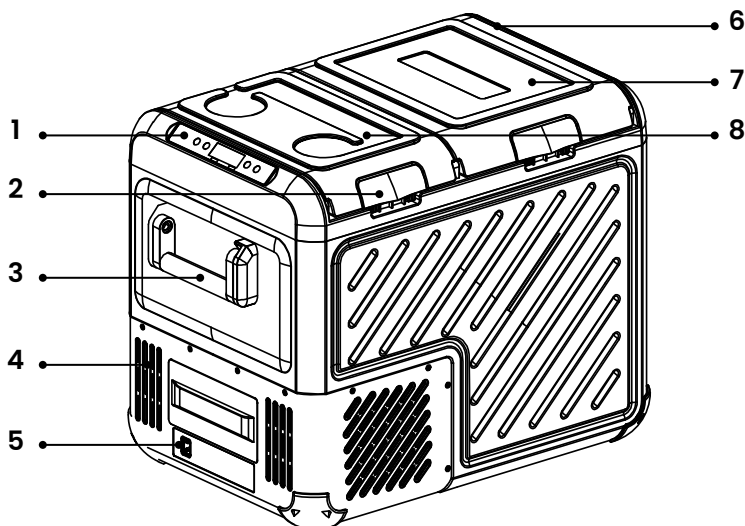
1.1 Utilisation prévue

Une glacière électrique est principalement utilisée pour maintenir les aliments et les boissons à une température plus basse pendant les voyages, le camping ou les activités de plein air. Elle garantit la fraîcheur des denrées périssables et des boissons, augmentant ainsi le confort et la sécurité d'utilisation. La glacière peut être connectée à une source d'alimentation, telle qu'une batterie de voiture ou une alimentation secteur, ce qui la rend adaptée à une utilisation à long terme.

Le fournisseur est dégagé de toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages causés par l'utilisation du produit au-delà de l'usage prévu. Toute modification du produit peut affecter votre sécurité et la garantie.

1.2 Description du produit

1. Panneau de contrôle
2. Déverrouilleur de couvercle
3. Poignée
4. Sortie d'air
5. Alimentation électrique
6. Ouvre-bouteille
7. Grande zone
8. Petite zone



1.3 Spécifications du produit

	AU1003403	AU1003404	AU1003405
Dimensie	67 x 40,5 x 44 cm	67 x 40,5 x 50,2 cm	67 x 40,5 x 56,7 cm
Afmeting geopend	67 x 55,3 x 77 cm	67 x 55,3 x 83,2 cm	67 x 55,3 x 89,7 cm
Capaciteit	36l	45l	54,l
Gewicht	15,5 kg	16,5 kg	17,7 kg
Veiligheidsklasse	III	III	III
Nominale spanning AC	100-240V	100-240V	100-240V
Nominale spanning DC	12V/24V	12V/24V	12V/24V
Frequentie	50/60Hz	50/60Hz	50/60Hz
Vermogen	87W	87W	87W
Max. geluidsniveau	50dB	50dB	50dB
Temperatuurbereik	Min. 16°C Max. 43°C	Min. 16°C Max. 43°C	Min. 16°C Max. 43°C
Koelmiddel	R600a	R600a	R600a

1.4 Contenu de l’emballage

Vérifiez que le contenu du colis correspond au bordereau d’expédition lorsque vous recevez l’envoi. Informez votre fournisseur si des pièces sont manquantes. Si le produit semble endommagé, déposez immédiatement une plainte auprès du transporteur et donnez au fournisseur une description détaillée des dommages. Conservez les pièces endommagées et l’emballage pour étayer votre plainte.

- 1x Electrique coolbox
- 1x Manuel d’utilisation
- 1x Cordon d’alimentation DC
- 1x Adaptateur CA

2. Sécurité



ATTENTION !

Veillez à ce que le matériel d'emballage ne tombe pas entre les mains des enfants. Ils pourraient s'étouffer avec !



Avant toute utilisation, lisez attentivement le manuel et les informations relatives à la sécurité. Suivez les instructions et conservez le manuel pour vous y référer ultérieurement. Le fournisseur n'est pas responsable du non-respect des consignes de sécurité relatives à l'utilisation et à la manipulation du produit, ni des dommages matériels ou corporels.



DANGER

Cette catégorie contient des avertissements relatifs à des situations susceptibles de provoquer des blessures graves ou la mort si elles ne sont pas évitées.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est visiblement endommagé.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le service après-vente afin d'éviter tout risque pour la sécurité.
- L'appareil ne doit être réparé que par du personnel qualifié, une réparation incompétente pouvant entraîner des risques importants.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Stockez et utilisez toujours l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas stocker de substances explosives telles que des aérosols contenant un agent propulseur inflammable dans l'appareil.



**AVERTISSEMENT**

Cette catégorie contient des avertissements relatifs à des situations qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner des blessures légères ou des dommages.

- Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage et d'entretien, et après chaque utilisation.
- Les aliments ne doivent être conservés que dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que le cordon d'alimentation et la fiche sont secs.

**ATTENTION**

Cette catégorie contient des avertissements relatifs à des situations qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner des blessures légères ou des dommages.

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de l'alimentation.
- Ne branchez le câble CC que sur une source d'alimentation CC dans un véhicule.
- Ne retirez jamais la fiche de la prise par le câble.
- Si l'appareil est connecté à la prise d'alimentation CC, déconnectez l'appareil et les autres appareils qui consomment de l'énergie de la batterie avant de connecter un chargeur rapide.
- Si l'appareil est connecté à une prise de courant continu, vous devez le déconnecter ou l'éteindre lorsque vous arrêtez le moteur. Sinon, la batterie risque de se décharger.
- L'appareil ne convient pas au transport de substances corrosives ou contenant des solvants.
- L'isolation de l'appareil contient du cyclopentane inflammable et nécessite des procédures d'élimination spéciales. Remettez l'appareil à un centre de recyclage approprié à la fin de son cycle de vie.

- N'utilisez pas d'appareils électriques dans l'appareil, sauf si le fabricant le recommande à cet effet.
- Ne pas placer l'appareil à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (cuisinières, lumière directe du soleil, fours à gaz, etc.
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours bien ventilé afin que la chaleur générée pendant son fonctionnement ne s'accumule pas. Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment éloigné des murs et d'autres objets pour permettre à l'air de circuler.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas couverts.
- Ne remplissez pas le récipient intérieur de glace ou de liquide.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Protégez l'appareil et le câble de la chaleur et de l'humidité.



3. Mode d'emploi

3.1 Fonction de refroidissement

Cet appareil est capable de réfrigérer et de congeler des aliments. Il est doté d'un système de refroidissement rapide et efficace qui fonctionne sans entretien, à l'aide d'un compresseur et d'un module de commande. Conçu pour la portabilité, il est bien adapté à une utilisation dans des conditions et des environnements difficiles.

Caractéristiques :

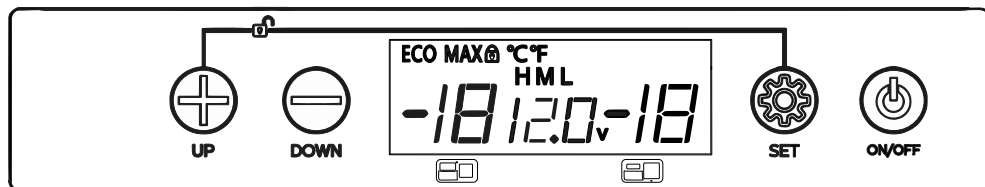
- Un moniteur de batterie à 3 niveaux assure la protection de la batterie du véhicule.
- Un écran avec indicateur de température qui s'éteint automatiquement lorsque la tension de la batterie est faible.
- Les réglages de température peuvent être ajustés à l'aide de deux boutons, permettant des changements par incréments de 1°C ou 2°F.

3.2 Éléments d'affichage et fonctionnement



ATTENTION !

- ◇ Après avoir acheté cet appareil, veuillez à ce qu'il reste en position horizontale pendant au moins 24 heures avant de le mettre en marche.
- ◇ Pour des raisons d'hygiène, veuillez à nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide avant de l'utiliser pour la première fois. Veuillez également vous référer à la section «Nettoyage et entretien» pour de plus amples instructions.



REMARQUE

- ◇ L'écran se verrouille automatiquement après 30 secondes d'inactivité. Pour déverrouiller l'appareil, appuyez simultanément sur les touches «UP» et «SET».

3.3 Mise en marche et arrêt



REMARQUE

- ◇ Ces actions nécessitent que l'appareil soit déverrouillé.
- ◇ Lorsqu'il est connecté à une source d'alimentation, l'écran d'affichage numérique clignote pendant deux secondes avant de passer en mode de fonctionnement normal.
- Pour allumer l'appareil : Appuyez sur la touche «ON/OFF» et maintenez-la enfoncée pendant environ trois secondes.
- Pour éteindre : Appuyez sur la touche «ON/OFF» et maintenez-la enfoncée pendant environ trois secondes.

3.4 Réglage de la température de refroidissement

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche «ON/OFF» pendant environ trois secondes.
2. Pour sélectionner l'unité d'affichage de la température, appuyez brièvement sur le bouton «SET» à trois reprises.
3. Utilisez les boutons «UP» et «DOWN» pour choisir «°C» ou «°F» (Celsius ou Fahrenheit). L'unité de température sélectionnée clignote brièvement sur l'écran d'affichage avant de revenir à la température actuelle.
4. Réglage de la température sur deux zones :
Appuyez sur les boutons «UP» et «DOWN», la température de la pièce de gauche clignote lorsque vous pouvez régler la température de la pièce de gauche. Appuyez à

nouveau sur le bouton « SET », la température de la pièce droite clignote lorsque vous pouvez régler la température de la pièce droite. La température peut être réglée dans une plage de 20°C à -22°C pour chaque zone séparée en 1°C ou 2°F. La température affichée à gauche est celle de la pièce proche du compresseur et la température affichée à droite est celle de la pièce éloignée du compresseur.

3.5 Protection contre les basses tensions et réglages du moniteur de batterie

Cet appareil est doté d'un moniteur de batterie à trois niveaux conçus pour protéger la batterie de votre véhicule d'une décharge excessive lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation en courant continu du véhicule. Si l'appareil est utilisé alors que le contact du véhicule est coupé, il s'éteint automatiquement lorsque la tension d'alimentation tombe en dessous d'un niveau prédéfini. L'appareil reprend son fonctionnement une fois que la batterie est rechargée au niveau de tension de redémarrage.



ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !

- ◊ Lorsque le moniteur de batterie éteint l'appareil, la batterie n'est pas complètement chargée. Évitez de redémarrer fréquemment l'appareil ou de le faire fonctionner sans période de charge prolongée. Veillez à recharger la batterie.

Au niveau «élevé», le moniteur de batterie réagit plus rapidement qu'aux niveaux «faible» et «moyen».

Niveau du moniteur		Faible	Moyen	Haut
12V	Tension de coupure	8.5V	10.4V	11.1V
	Tension de redémarrage	10.9V	11.7V	12.4V
24V	Tension de coupure	21.3V	22.8V	24.3V
	Tension de redémarrage	22.7V	24.2V	25.7V

Lorsque l'appareil est alimenté par la batterie de démarrage, choisissez le niveau «élevé» du moniteur de batterie. Pour une connexion à une batterie d'alimentation, le niveau «Low» est suffisant.

1. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton «ON/OFF» et en le maintenant enfoncé pendant environ trois secondes.
2. Il existe trois réglages de surveillance de la batterie pour la protection contre la basse tension : Faible, Moyen et Élevé. Appuyez deux fois sur le bouton «SET» pour faire clignoter «L», «M» ou «H» sur l'écran d'affichage.
3. Utilisez les boutons «UP» ou «DOWN» pour sélectionner le niveau de surveillance de la batterie «L», «M» ou «H». Ce réglage permet de protéger la batterie de votre véhicule. Le niveau de surveillance choisi clignote sur l'écran d'affichage pendant quelques secondes, puis l'écran clignote plusieurs fois avant de revenir à la température actuelle.

3.6 Réglage du mode de fonctionnement

L'appareil propose deux modes de fonctionnement :

1. Appuyez sur le bouton «SET» pour faire clignoter «ECO» ou «MAX» sur l'écran.
2. Utilisez les boutons «UP» et «DOWN» pour sélectionner le mode souhaité. Le mode sélectionné, «ECO» ou «MAX», clignote à l'écran pendant 5 secondes avant que l'écran n'affiche à nouveau la température actuelle.

3.7 Conseils pour économiser l'énergie

- Choisissez un lieu d'installation bien ventilé et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les ranger dans l'appareil.
- Réduisez la fréquence d'ouverture de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil ouvert plus longtemps que nécessaire.
- Dégivrez l'appareil lorsqu'une couche de glace commence à se former.
- Évitez de régler des températures trop basses.

3.8 Raccordement de l'appareil



AVERTISSEMENT !

- ◇ En raison des risques potentiels pour la sécurité dans certaines conditions, nous déconseillons l'utilisation de tout type de rallonge à courant continu.
- ◇ N'essayez jamais d'épisser les fils d'une rallonge.
- ◇ N'utilisez pas de barrettes d'alimentation ou de répartiteurs bidirectionnels.
- ◇ Déroulez toujours complètement un cordon d'alimentation pour éviter l'accumulation de chaleur et une éventuelle fusion.
- ◇ Débranchez l'appareil et tout autre appareil de la batterie avant de connecter la batterie à un dispositif de charge rapide, car une surtension peut endommager les composants électroniques de la glacière.
- ◇ Pour des raisons de sécurité, cet appareil est équipé d'un système électronique qui empêche l'inversion de polarité, le protégeant ainsi d'un court-circuit lors de la connexion à une batterie.

Lorsqu'il est connecté à une batterie (véhicule ou bateau), l'appareil peut fonctionner en DC 12V ou 24V.

3.9 Utilisation de la fiche CC à fusible



ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- ◇ Pour protéger l'appareil, le câble CC fourni comporte un fusible à l'intérieur de la fiche.
1. Insérez le câble CC dans l'entrée de l'alimentation CC de l'appareil.
 2. Connectez le câble CC à la prise d'alimentation CC.

3.10 Utilisation de l'alimentation en courant alternatif



ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- ◇ N'utilisez que le câble de courant continu fourni par le fournisseur.
 - ◇ Ne manipulez jamais les prises et les interrupteurs avec des mains mouillées ou en vous tenant debout sur une surface mouillée.
 - ◇ Si vous utilisez l'appareil sur un bateau avec une alimentation de 120 V, vous devez installer un disjoncteur différentiel entre la source d'alimentation de 120 V CA et le refroidisseur. Consultez un technicien qualifié pour obtenir de l'aide.
1. Insérez le câble CC dans l'entrée d'alimentation CC de l'appareil.
 2. Connecter le câble CC à la prise allume-cigare d'un adaptateur CA
 3. Branchez le câble CA de l'adaptateur CA dans la prise d'alimentation CA.



REMARQUE

- ◇ L'adaptateur CA est vendu séparément).

3.11 Comment allumer l'appareil



ATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE !

- ◇ Veillez toujours à ce que l'appareil soit suffisamment ventilé pour permettre à la chaleur générée pendant son fonctionnement de se dissiper. Laissez les fentes d'aération ouvertes et veillez à ce que l'appareil soit suffisamment éloigné des murs et d'autres objets pour permettre la circulation de l'air.
1. Placez l'appareil sur une surface stable.
 2. Veillez à ce que les fentes d'aération restent ouvertes et que l'air chaud puisse se disperser.
 3. Fermez l'appareil.
 4. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton «ON/OFF» pendant environ trois secondes.



ATTENTION ! RISQUE DE TEMPÉRATURE TROP BASSE !

- ◇ Ne placez dans l'appareil que des objets que vous souhaitez conserver à la température sélectionnée.



REMARQUE

- ◇ La température affichée à l'écran reflète la température au centre de l'appareil. Les températures des autres zones de l'appareil peuvent varier.

3.12 Comment éteindre l'appareil

1. Videz l'appareil.
2. Eteindre l'appareil en appuyant sur le bouton «ON/OFF» pendant environ trois secondes.
3. Débranchez le câble de connexion DC de la prise.



REMARQUE

- ◊ Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée : Laissez le couvercle de l'appareil légèrement ouvert pour éviter l'accumulation d'odeurs.

3.13 Comment dégivrer

L'humidité peut entraîner la formation de givre à l'intérieur de l'appareil ou sur l'évaporateur, ce qui peut réduire l'efficacité de refroidissement de l'appareil. Pour maintenir des performances optimales, veillez à dégivrer l'appareil en temps voulu.



ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- ◊ N'utilisez jamais d'outils pointus ou tranchants pour retirer la glace ou déloger les éléments qui ont gelé à l'intérieur de l'appareil.

Procédez comme suit pour dégivrer l'appareil :

1. Retirez tout le contenu de l'appareil.
 - Si nécessaire, placez-les dans un autre dispositif de refroidissement pour maintenir leur température.
2. Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton «ON/Off».
3. Laissez le couvercle ouvert jusqu'à ce que le givre fonde.
4. Essuyez l'eau dégelée.

4. Résolution des problèmes

Si les problèmes suivants surviennent lors de l'utilisation du produit, reportez-vous au tableau ci-dessous pour trouver une solution. Si les problèmes ne peuvent être résolus à l'aide de ces options, veuillez contacter notre service clientèle.

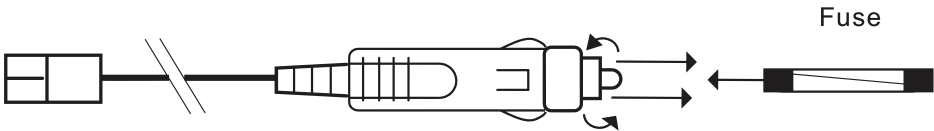
Problème	Cause	Solution
Code d'erreur LL.	Le circuit du capteur est interrompu ou court-circuité.	Connecter ou remplacer le capteur.
Code d'erreur E1.	La tension d'entrée est trop faible.	Vérifier la tension de la batterie ou ajuster le niveau du moniteur de batterie.
Code d'erreur E2.	Problème avec le ventilateur.	Vérifiez si le ventilateur est bloqué ou court-circuité.
Code d'erreur E3.	Le compresseur d'autoprotection a démarré.	Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique pendant 30 minutes et redémarrez-le.
Code d'erreur E4.	Le compresseur se protège contre une vitesse de fonctionnement inhabituelle.	Modifiez le mode de fonctionnement à l'aide du panneau de contrôle de l'appareil.
Code d'erreur E5.	Avertissement de surchauffe du panneau de contrôle.	Déplacez l'appareil dans un endroit où l'environnement d'installation est bien ventilé.
L'appareil ne fonctionne pas et le voyant LED ne s'allume pas.	Aucune tension n'a été détectée dans l'alimentation en courant continu.	Dans la plupart des véhicules, le contact doit être mis avant d'alimenter la prise DC.
	Le fusible de la prise de refroidissement est défectueux.	Remplacer le fusible de la prise de l'appareil par un nouveau.
L'appareil ne refroidit pas (la fiche est branchée, la LED « ON » est allumée).	Compresseur défectueux.	Ce fusible ne peut être réparé que par un centre de réparation agréé.

L'appareil ne refroidit pas (la fiche est insérée, l'écran affiche le code d'erreur « E1 »).	Le moniteur de la batterie de protection contre la basse tension est réglé sur une valeur trop élevée.	Sélectionnez un niveau inférieur pour la surveillance de la batterie.
	La tension de la batterie est trop faible.	Testez la batterie et rechargez-la si nécessaire.
Lors de l'utilisation de l'appareil via une prise de courant continu : le contact est mis, mais l'appareil ne fonctionne pas, le voyant LED n'est pas allumé non plus.	La prise DC est sale, ce qui entraîne un mauvais contact électrique.	Si la fiche de votre appareil devient très chaude dans la prise de courant continu, celle-ci doit être nettoyée ou la fiche n'est pas correctement montée.
	Le fusible de la prise DC a sauté.	Remplacez le fusible de la prise DC.
	Le fusible du véhicule est grillé.	Remplacez le fusible de la sortie DC du véhicule, reportez-vous au manuel de votre véhicule.
L'écran affiche le code d'erreur et l'appareil ne refroidit pas.	Veuillez-vous référer à l'explication du code d'erreur ci-dessus.	Ce problème ne doit être réparé que par un centre de réparation agréé.

5. Entretien et nettoyage

5.1 Remplacement du fusible de la fiche CC

1. Retirez le manchon d'adaptation de la fiche CC.
2. Dévissez et retirez la vis de la moitié supérieure du boîtier.
3. Soulevez avec précaution la moitié supérieure du boîtier pour l'écarter de la moitié inférieure.
4. Retirez la broche de contact.
5. Remplacer le fusible défectueux par un nouveau fusible de même type et de même valeur.
6. Remontez la fiche en inversant les étapes suivantes.



5.2 Nettoyage de l'appareil



ATTENTION !

- ◇ Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
- ◇ Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau courante et ne le plongez jamais dans l'eau de vaisselle.
- ◇ Évitez d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs ou des objets durs pendant le nettoyage, car ils peuvent endommager l'appareil.
- Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- Veillez à ce que les orifices d'entrée et de sortie d'air soient exempts de poussière et de saleté afin de permettre à la chaleur de se dissiper et d'éviter d'endommager l'appareil.

6. Stockage

Stockez le produit dans un endroit sec et propre. Ne stockez pas le produit à des températures extrêmement élevées ou basses.

7. Élimination et recyclage

Pensez à l'environnement et contribuez à un cadre de vie plus propre ! Vous pouvez contacter votre municipalité pour obtenir toutes les informations sur les possibilités d'élimination des produits mis au rebut.

7.1 Élimination



En fin de vie, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte désigné par le gouvernement pour qu'il soit recyclé.



L'emballage et les accessoires doivent être éliminés conformément à la réglementation environnementale en vigueur dans votre commune. Faites attention aux symboles apposés sur les différents matériaux d'emballage et, le cas échéant, mettez-les au rebut séparément. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des lettres et des chiffres : 1-7 : plastique, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

7.2 Appareils électriques



Le symbole ci-contre avec la poubelle barrée indique que ce produit est soumis à la directive européenne (UE) 2012/19/EU. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, vous ne devez pas vous débarrasser de ce produit avec les déchets ménagers ordinaires, mais le déposer dans un point de collecte désigné par le gouvernement en vue de son recyclage.

7.3 Réfrigérants

Ce produit contient le réfrigérant R600a propane. Le système est hermétiquement fermé. Le réfrigérant doit être éliminé sans dommage conformément aux réglementations locales. En cas de doute, contactez les autorités locales.

8. Clause de non-responsabilité

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans justification.

AU1003403 / AU1003404 / AU1003405

